

متن کامل توافقنامه وای ریور- ۲

روز ۴ سپتامبر ۱۹۹۹ یاسر عرفات، رئیس تشکیلات خودگردان فلسطین، و ایهود باراک، نخست وزیر اسرائیل، توافقنامه وای ریور- ۲ را در شرم الشیخ مصر امضا کردند. متن این توافقنامه در اصل نسخه تعدیل شده توافقنامه وای ریور است که زیر نظر آمریکا توسط بنیامین نتانیاهو، نخست وزیر سابق اسرائیل، را امضا شد اما بجز در مورد عقب نشینی جزئی از ۲ درصد اراضی اشغالی فلسطین این توافقنامه هرگز به اجرا در نیامد. آنچه در ذیل از نظراتان می گذرد متن توافقنامه وای ریور- ۲ است که روزنامه عربی زبان الحیة ترجمه غیر رسمی آنرا در تاریخ ۶ سپتامبر ۱۹۹۶ چاپ کرد.

متن توافقنامه وای ریور- ۲

دولت اسرائیل و سازمان آزادیبخش فلسطین تعهد کردند این توافقنامه مرحله ای و همه توافقنامه های گذشته از سال ۱۹۹۳ و پس از آن و همه تعهدات ناشی از توافقنامه های گذشته را بدون تغییر در مفاد آنها اجرا کنند. آنها همچنین توافق کردند:

۱- گفتگوهای صلح دائمی

الف- برای اجرای توافقنامه های گذشته مذاکرات فشرده ای را در مورد صلح دائمی آغاز کنند و همه تلاش خود را برای دستیابی به هدف مشترک بکار گیرند. این هدف دستیابی به توافق در مورد صلح دائمی و مسایل مشخص قیدشده در جدول کاری و یا همه مسایل دیگر مورد اهتمام مشترک است.

ب- دو طرف بر این درک توافق دارند که مذاکرات درباره صلح دائمی منجر به اجرای دو قطعنامه ۲۴۲ و ۳۳۸ شورای امنیت می شود.

ج- دو طرف همه تلاش خود را برای دستیابی به توافق کامل در چارچوب همه مسائل صلح دائمی طی پنج ماه از آغاز مذاکرات صلح دائمی بکار می گیرند.

د- دو طرف به توافق همه جانبه درباره همه مسائل صلح دائمی طی یک سال از زمان آغاز مذاکرات صلح دائمی دست می یابند.

ه- مذاکرات درباره صلح دائمی پس از اجرای مرحله نخست آزادی زندانیان و مرحله دوم تجدید آرایش اول و دوم حداکثر تا ۱۳ سپتامبر ۱۹۹۹ آغاز می شود. ایالات متحده در وای ریور آمادگی خود را برای امکان پذیر کردن این چنین مذاکراتی اعلام داشته بود.

۲- تجدید آرایش نیروها

طرف اسرائیلی در مورد اقدامات مربوط به مرحله اول و دوم تجدید آرایش متعهد می شود:

الف- در ۵ سپتامبر ۱۹۹۹ ۷ درصد از منطقه ج را به وضعیت ب تغییر دهد.

ب- در ۱۵ نوامبر ۱۹۹۹، ۲ درصد از منطقه ب را به وضعیت الف و ۳ درصد از منطقه

ج را به وضعیت ب تغییر دهد.

ج- در ۲۰ نوامبر ۲۰۰۰، یک درصد از منطقه ج را به الف و ۵/۱ درصد از منطقه ب را

به الف تغییر وضعیت دهد.

۳- آزادی زندانیان

الف- دو طرف کمیته ای مشترک برای حل مسائل مربوط به آزادی زندانیان فلسطینی تشکیل می دهند.

ب- دو دولت اسرائیل فلسطینیان و دیگر زندانیانی را که پس از ۱۳ سپتامبر ۱۹۹۲

خلاف کرده اند و بیش از ۴ ماه می ۱۹۹۳ دستگیر شده اند آزاد می کند. کمیته مشترک در

مورد فهرست اسامی زندانیانی که باید در دو مرحله نخست آزاد شوند توافق می کند.

فهرست های اسامی به عنوان توصیه از طریق کمیته هدایت و پی گیری به مسئولان ذیربط داده خواهد شد.

ج - مرحله نخست آزادی زندانیان در تاریخ ۵ سپتامبر ۱۹۹۹ به اجرا گذاشته می شود و ۲۰۰ زندانی را در بر می گیرد. و مرحله دوم در ۸ اکتبر اجرا می شود و ۱۵۰ زندانی را در بر می گیرد.

د - کمیته مشترک فهرست های اسامی دیگری را به عنوان توصیه تهیه و از طریق کمیته هدایت و پی گیری به مسئولان ذیربط منتقل می کند.

ه - طرف اسرائیلی اقدام به آزادی زندانیان فلسطینی بیش از فرا رسیدن عید رمضان (عید فطر) آینده می کند.

۴ - کمیته ها

الف - کمیته سوم تجدید آرایش، فعالیتهای خود را حداکثر تا ۱۳ سپتامبر ۱۹۹۹ آغاز می کند.

ب - کمیته نظارت و هدایت، همه کمیته های مرحله ای (مانند کمیته امور شهروندان، کمیته اقتصادی مشترک، کمیته مشترک برای امور امنیتی، کمیته مسایل قانونی و کمیته دائمی برای همکاری امنیتی) و همچنین کمیته هایی که در یادداشت وای ریور مشخص شده اند کار خود را حداکثر تا ۱۳ سپتامبر (بر اساس وضعی که دارند) از سر می گیرند یا پی گیری می کنند. همچنین جدول کار کمیته نظارت و هدایت، موضوعات سال ۲۰۰۰، طرحهای کشور های کمک کننده، اقتدار فلسطینیان در منطقه ج و مسئله مناطق صنعتی را در بر می گیرد.

ج - کمیته کنونی ویژه موضوع آوارگان، کار خود را از اول ماه اکتبر ۱۹۹۹ آغاز می کند (بر اساس ماده ۲۷ توافقنامه مرحله ای)

د - دو طرف تا حداکثر ۳۰ اکتبر ۱۹۹۹ توصیه های کمیته ویژه اقتصادی (ماده ۶ بند ۲ یادداشت وای ریور) را اجرا می کنند.

۵- گذرگاه امن

الف- راه اندازی باند جنوبی گذرگاه امن به روی مردم، حرکت ماشینها و کالاها از اول اکتبر ۱۹۹۹. (ضمیمه ۱ بند ۱۰ توافقنامه مرحله ای) این امر بر اساس جزئیات اجرایی خاطر نشان شده در پروتکل گذرگاه امن انجام می پذیرد و دو طرف حداکثر تا ۳۰ سپتامبر ۱۹۹۹ در مورد آن به توافق می رسند.

ب- دو طرف در مورد مکان دقیق بازرسی در باند شمالی گذرگاه امن بر اساس ضمیمه ۱ بند ۱۰ شرط ۴- ج از توافقنامه مرحله ای حداکثر تا ۵ سپتامبر ۱۹۹۹ به توافق می رسند.
ج- مقررات پروتکل گذرگاه امن مربوط به باند جنوبی در مورد باند شمالی این گذرگاه نیز با اصلاحاتی جزئی که بر روی آن توافق می شود خواهد بود.

د- با دستیابی به توافق در مورد نقاط گذرگاه امن در باند شمالی گذرگاه امن، تاسیسات موقتی برای راه اندازی گذرگاه شمالی حداکثر چهار ماه پس از زمان توافق بر مکان دقیق نقاط گذرگاه امن ایجاد می شود.

ه- در فاصله زمانی میان راه اندازی باند جنوبی گذرگاه امن و راه اندازی باند شمالی این گذرگاه، اسراییل در امر نقل و انتقال میان کرانه باختری و نوار غزه با استفاده از راههایی غیر از راههای مربوط به گذرگاه امن و باند جنوبی گذرگاه امن کمک می کند.
و- مکان نقاط گذرگاه امن بر مذاکرات صلح دائم (ضمیمه یک بند ۱۰، ج توافقنامه مرحله ای) اثر نمی گذارد.

۶- بندر غزه

دو طرف با اصول ذیل برای کمک و امکان پذیر کردن احداث ساختمان در بندر غزه موافقت کردند اما این نتایج سابقه ای برای صلح دائمی تلقی نمی شود.

الف- طرف اسراییلی موافقت می کند که طرف فلسطینی بندر غزه و تاسیسات وابسته به آن را از تاریخ اول اکتبر ۱۹۹۹ آغاز کند.

ب- دو طرف موافقت می کنند که بندر غزه پیش از دستیابی به یک پروتکل مشترک در

مورد این بندر و مسایل امنیتی آن هیچگونه فعالیتی نداشته باشد.

ج - بندر غزه همچون فرودگاه غزه دارای وضعیت ویژه است زیرا در اراضی تحت مسئولیت طرف فلسطینی قرار دارد و به عنوان مرز بین المللی به کار گرفته می شود. از این رو و تا زمانی که پروتکل مشترک در مورد این بندر امضا شود همه اصول توافقنامه مرحله ای و بویژه بخش مربوط به گذرگاههای بین المللی به گونه ای که در پروتکل مربوط به فرودگاه غزه بر آن استناد شده است جاری است.

د - ساختمان بندر دارای امکانات مناسب برای بازرسی امنیتی و گمرگی و همچنین ایجاد منطقه بازرسی در بندر است.

ه - طرف اسرائیلی بدین منظور می تواند بصورت روزانه فعالیتهای احداث بندر و از جمله رفت و آمد بندر و ابزار و کشتیها و وسایل و واردات و مواد لازم برای احداث بندر را زیر نظر بگیرد.

و - دو طرف این فعالیتهای و از جمله برنامه ریزی و اجرا را از طریق یک تشکیلات مشترک هماهنگ می کنند.

۷ - موضوعات شهر الخلیل

الف - خیابان شهدا در شهر الخلیل بر روی رفت و آمد ماشینهای فلسطینیان در دو مرحله باز می شود. مرحله نخست به اجرا گذاشته شده است و مرحله دوم حداکثر تا ۳۰ اکتبر ۱۹۹۹ به اجرا گذارده می شود.

ب - بازار القصبه حداکثر تا اول اکتبر ۱۹۹۹ بر پایه توافقنامه هایی که میان دو طرف امضا شد، گشایش می یابد.

- کمیته ارتباط مشترک در سطح عالی حداکثر تا تاریخ ۱۳ سپتامبر ۱۹۹۹ تشکیل می شود تا وضعیت حرم ابراهیمی (ضمیمه ۱ بند ۷ توافقنامه مرحله ای و مطابق پروتکل آمریکا در ۱۵ ژانویه ۱۹۹۸) را بررسی کند.

۸- امنیت

الف - دو طرف بر اساس توافقنامه های پیشین در مورد تضمین حل فوری و موفقیت آمیز و فعال هر حادثه ناشی از تهدیدها یا اقدامات تروریستی و خشونت و تشویق به خشونت چه از جانب فلسطینیان و یا اسرائیلی ها اقدام می کنند. از این رو دو طرف همکاری می کنند و اطلاعات خود را مبادله می نمایند و سیاستها و فعالیتهای خود را هماهنگ می کنند و هر دو طرف به صورت فوری و مؤثر نسبت به حوادثی که اتفاق افتاده و یا انتظار وقوع آن می رود اعم از تروریستی و یا خشونت واکنش نشان می دهند و همه اقدامات لازم برای جلوگیری از تکرار چنین اعمالی را مبذول می دارند.

ب - استمرار توافقنامه های گذشته، طرف فلسطینی را ملزم می سازد که همه تعهدات خود را در زمینه امنیتی و همکاری امنیتی و تعهدات روزانه و مسایل دیگر ناشی از توافقنامه های سابق از جمله و بویژه تعهدات ناشی از یادداشت وای ریور به شرح زیر را به اجرا گذارد:

● پی گیری طرح جمع آوری سلاح های غیر قانونی و از جمله ارایه گزارش

● ارایه فهرست نامهای پلیس فلسطینی به طرف اسرائیلی حداکثر تا ۱۹۹۹/۹/۱۵ .

۹- دو طرف، از کشورها و سازمانهای بین المللی کمک کننده دعوت می کنند که مداخله و حمایت مالی خود را برای توسعه اقتصادی فلسطین و فرایند صلح اسرائیل فلسطین افزایش دهند.

۱۰- با توجه به اهمیت ایجاد جو مثبت در مذاکرات دو طرف گام یا طرحی را که موجب تغییر جایگاه کرانه باختری و نوار غزه بر اساس توافقنامه مرحله ای شود بر نمی دارند و یا اجرا نمی کنند.

۱۱- اجرای آن دسته از تعهدات که با روزهای عید و یا تعطیل رسمی مقارن شود در نخستین روز پس از آن به اجرا گذارده می شود.

این یادداشت یک هفته پس از امضای آن به اجرا گذاشته می شود.